

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren +)	Fabrikmarke W O R M S E R	Typ ARA 800 IB	Typenschein-Nummer CH 5420 05
--	------------------------------	-------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "ARA 800" auf Hersteller-Plakette, auf Hintertraverse

Ausführung mit hydraulischer Kippvorrichtung der Ladung

Fahrgestellnummer eingeschlagen auf Hintertraverse auf Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "LDA 100" auf Gebläsegehäuse
 Hersteller J. WORMSER A.G., KLOTEN/ZH Importeur -

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR Bauart <u>stehend</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>rech. auf HR</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>LOMBARDINI</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Hydraulisch, Innenbacken, auf alle 4 Räder</u>	Typ <u>L D A 100</u>
Hilfsbremse (<u>Mech. IB.</u> Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>1</u>
Stellbremse <u>auf VR</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>100</u> Hub <u>90</u>
Getriebeart <u>Mech. Reversiergetriebe</u> Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum <u>707</u> cm ³ Steuer-PS <u>3,6</u>
Diff. Sperre <u>vorh.</u> Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>18 *</u> km/h	Leist.-PS <u>14,5 (DIN)</u> bei <u>2600</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Kinnmulde</u> Anz. Türen <u>-</u>	Kühlung <u>Luft</u>
<u>m. hydraul. Betätigung</u> Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>84</u> dB (B) bei <u>2500</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>1</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Auspufftopf</u> <u>400 x 120 Ø</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1366</u> H <u>1366</u>	GEWICHTE			
	Spurkreis L <u>-</u> R <u>-</u>	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Achsabstand	<u>1420</u> / (<u>-</u> / <u>-</u> / <u>-</u>)	<u>430</u>	<u>-</u>	<u>650</u>	<u>1080</u>
	Aussenabmessungen	Innenabmessungen			
Länge	<u>2552</u>	<u>1270</u> Mulde			
Breite	<u>1580</u>	<u>1490</u>			
Höhe	<u>1500</u>	<u>680</u>			
Ueberhang V	<u>640</u>	<u>543</u>			
H	<u>492</u>				
S					
		Leergewicht			
		Nutzlast			
		Gesamtgewicht			<u>1080</u>
		Fabrik-Garantie			<u>2500</u> <u>2500</u> <u>3000</u>
		Reifen-Dimens.			<u>6,00 - 16</u> 6 <u>FR</u>
		Tragkraft p. Achse			<u>1900</u> <u>1900</u> (3,8)
		Fabrikgar. max.			<u>-</u> kg
		Gesamtzuggewicht			
		Anhängelast			

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht - Lichttupe -
 Abblendlicht 2/Dauerabblendung Standlicht 2/in Abblendung
 Markierlicht - Nebellampen -
 Warnvorrichtung 1/elektr. (1 Ton) Lautstärke 92 (dB) B
 Scheibenwischer - Waschanlage -
 Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/separat
 Stoplicht 2/separat Rückfahrlampen -
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/kombiniert Schildform Hochformat/~~Langformat~~
 Rückspiegel - Geschw. -Messer -
 Richtungsblinker -
 Vorn - seitt. - hinten -
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren +)
 Marke & Typ WORMSER ARA 800 HB
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)
 Typenschein-Nummer CH 5420 05
 Karosserieform Kippröhle
m. hydraul. Betätigung
 Plätze: Total 1 (Vorn) -
 Leergewicht 1080 Treibstoff D
 PS 3,6
 Nutzlast - Hubraum 107
 Gesamtgew. 1080 Anhängelast -
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN:

- +) Als Motorkarren, siehe TS CH 4420 05
 *) Geschwindigkeit : 18 km/h bei 2500 U/min. am Motor
Plombierung : 1/ auf Vollgasanschlagschraube

Ort und Datum der Prüfung
BERN, den 25.3.1969

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren	Fabrikmarke W O R M S E R	Typ A R A 800 H B	Typenschein-Nummer CH 5420 05
-------------------------------------	------------------------------	----------------------	----------------------------------

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 13.1.1970 - Gw (Nachkontrolle in Kloten)

Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 2900 U/min am Motor

Lärm : 80 dB/A bei 2900 U/min.

Ausrüstung : Höhe der Lichter technisch bedingt.

Warnvorrichtung : Lautstärke 82 dB/A

Schlusslichter : 2/kombiniert

Stoplichter : 2/kombiniert

Richtungsblinker : 4/separat, m. Kontrolllampe V = gelb H = gelb

Neudruck: 30.3.71 -

Nachtrag vom 8.9.1971 - PR (Nachkontrolle in Kloten) Fahrgestell-Nr. 12.71.92

Ausrüstung: Abblend- u. Standlichter: 2/ CH 1 0822 03 18/4 W.

Schlusslichter: 2/ CH 1 0833 04 5 W.

Richtungsblinker: Vorn = 2/ CH 1 1109 02 18 W.

(Anordnung II) Hinten = 2/ CH 1 0833 04 21 W.

Rückstrahler: 2/ I (E).

Kontrollschildbeleuchtung = 1/ links separat.

Erkennungsmerkmale: "12" (Modell) + ".." (z.B. 71 = Jahrzahl) Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.